

**Zeitschrift:** Le messenger suisse : revue des communautés suisses de langue française  
**Herausgeber:** Le messenger suisse  
**Band:** 27 (1981)  
**Heft:** 3  
  
**Rubrik:** [Impressum]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.05.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Pas question de jubilé exubérant:

16.1.1931

## S T A T U T S .

### I. Raison sociale, but et durée de la société.

#### Art. 1.

Sous la raison sociale "Swissair" Société Anonyme Suisse pour la Navigation Aérienne ("Swissair" Schweizerische Luftverkehr Aktiengesellschaft, "Swissair" Società Anonima Svizzera per la Navigazione Aerea, "Swissair", Swiss Air Traffic Company Limited) a été fondée une société anonyme avec siège à Zurich.

Le but de cette société est le trafic aérien en Suisse et avec l'étranger, trafic consistant dans le transport régulier de personnes, de marchandises et de fret postal, dans l'exercice de toutes les activités relatives au trafic aérien et, de plus, dans la réalisation de prises de vue et leur vente, la réalisation de vols spéciaux, l'arpentage, la réclame par avions, l'exploitation de stations aériennes et la participation à des entreprises similaires.

La durée de la société est illimitée.

Nous allons, ces jours-ci, avoir cinquante ans. Sans tambours ni trompettes. Mais avec un grand merci:

A nos passagers pour leur confiance. Et à tous nos collaborateurs à qui nous devons de jouir de la confiance de tant de passagers.

Merci encore.

Voilà. Remettons-nous au travail. Pour les 50 prochaines années de confiance.

**swissair**  1931  
1981

DIRECTRICE DE LA PUBLICATION : Nelly SILVAGNI-SCHENK

SIEGE SOCIAL : 11, rue Paul Louis Courier 75007 Paris C.C.P. Messenger Suisse 12273-27. — Prix de l'abonnement : 70 F — Etranger : 75 F  
IMPRIMEUR : Tschumi-Taupin, 24, rue de Dammarie, 77000 Melun — Dépôt légal : 1<sup>er</sup> trimestre 1981 — No 3 (Commission paritaire no 52679)  
La revue n'est pas vendue au numéro mais par abonnement. « Le Messenger Suisse » n'est pas en vente publique

Pour vous le procurer adressez-vous au siège du journal

Adressez toute votre correspondance à la Rédaction, 11, rue Paul Louis Courier 75007 Paris — Tél. : 544.68.41